第56話 問題児な同級生

魔入りました!入間くん

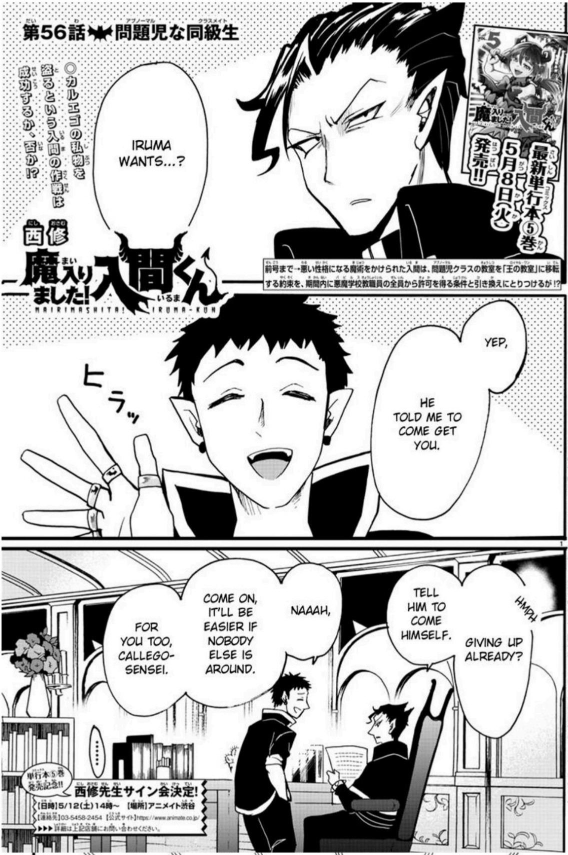
MAIRIMASHITA! IRUMA-KUN

西修

○カルエゴの私物を盗るという入間の作戦は成功するか、否か!?

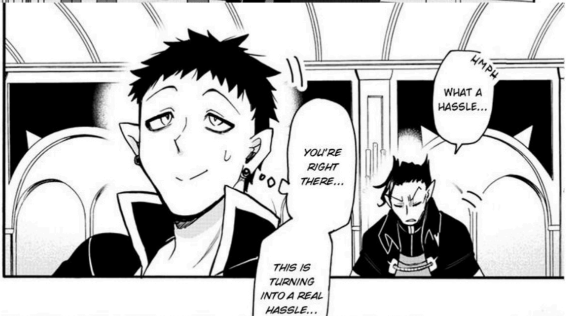
最新単行本⑤巻 5月8日(火)発売!!

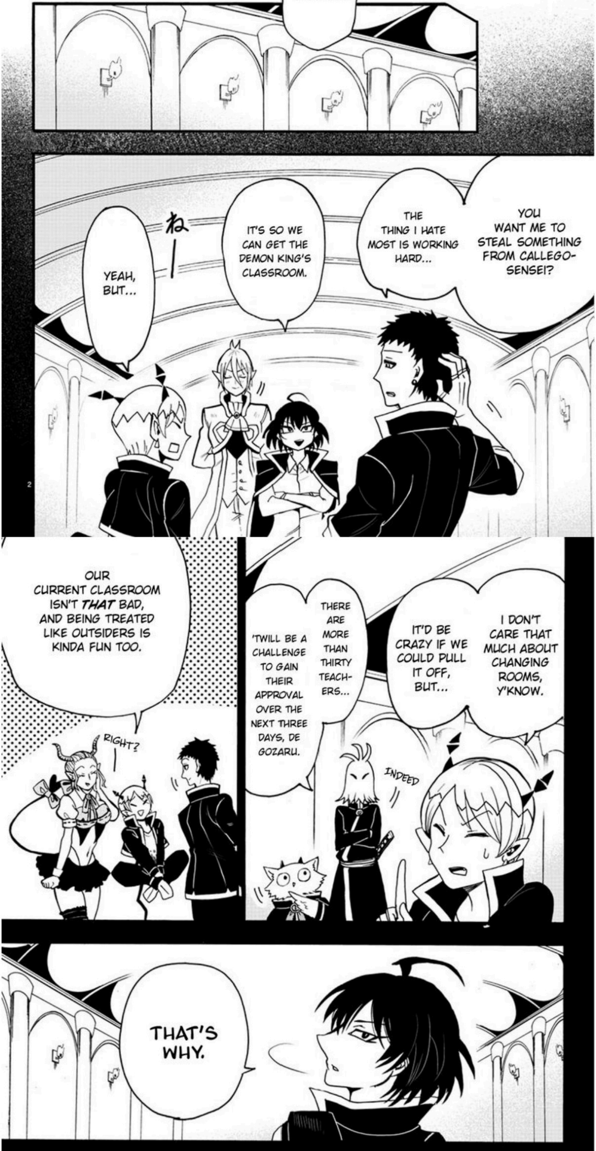
前号まで→悪い性格になる魔術をかけられた入間は、問題児クラスの教室を「王の教室」に移転する約束を、期間内に悪魔学校教職員の全員から許可を得る条件と引き換えにとりつけるが!?

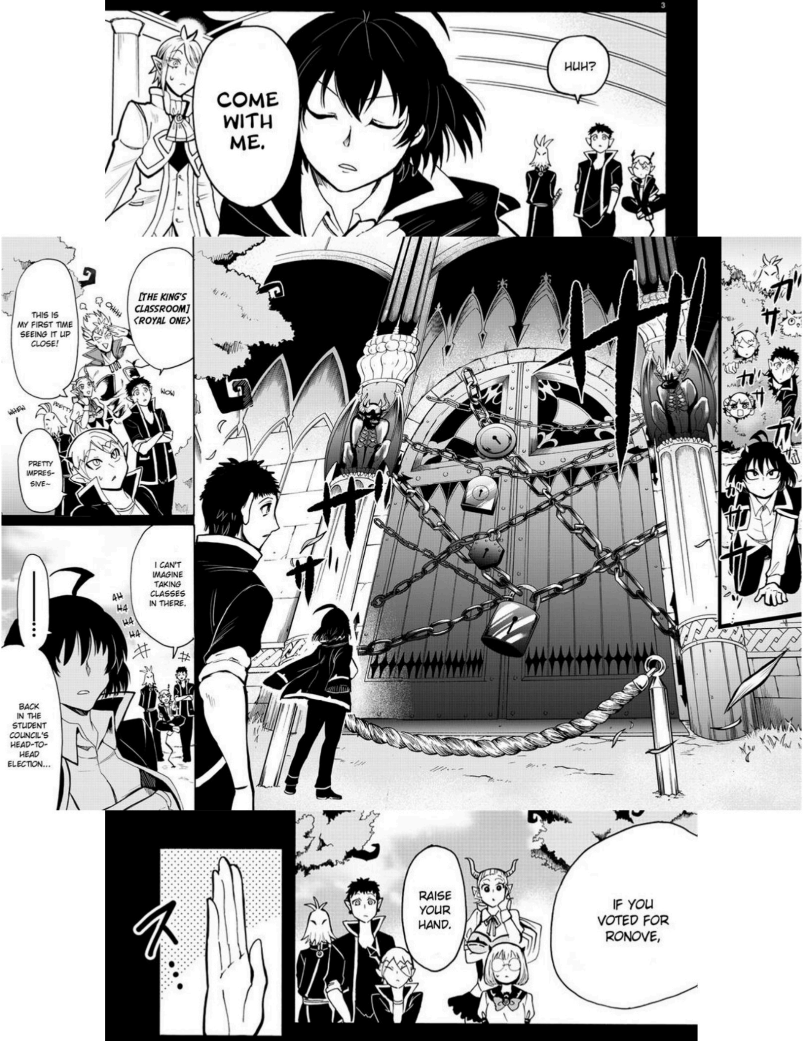

IRUMA WANTS...?
YEP,
HE TOLD ME TO COME GET YOU.
ヒラッ
HMPH
GIVING UP ALREADY?
TELL HIM TO COME HIMSELF.
NAAAH,
COME ON, IT'LL BE EASIER IF NOBODY ELSE IS AROUND.
FOR YOU TOO, CALLEGO-SENSEI.
......

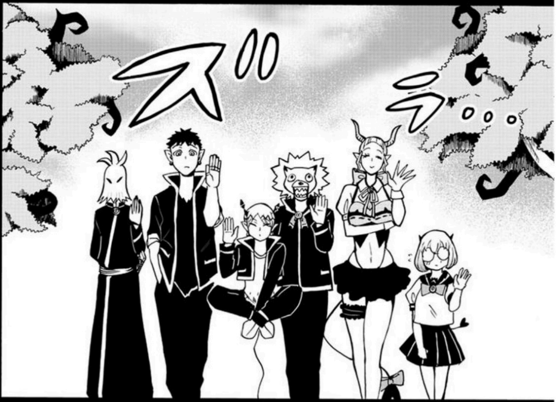
単行本⑤巻発売記念!!
西修先生サイン会決定!
【日時】5/12(土)14時〜 【場所】アニメイト渋谷
【連絡先】03-5458-2454 【公式サイト】https://www.animate.co.jp/
▶▶▶詳細は上記店舗にお問い合わせください。

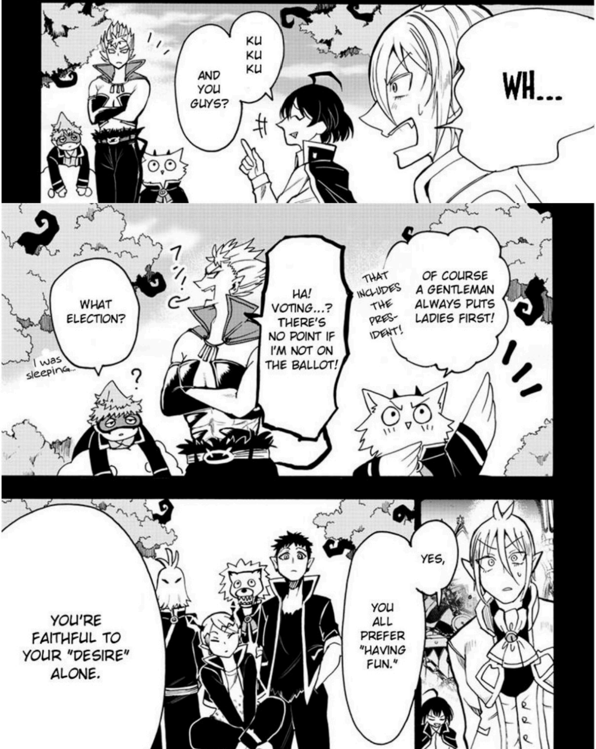
★この作品はフィクションであり、実在の個人・団体等にはいっさい関係ありません。

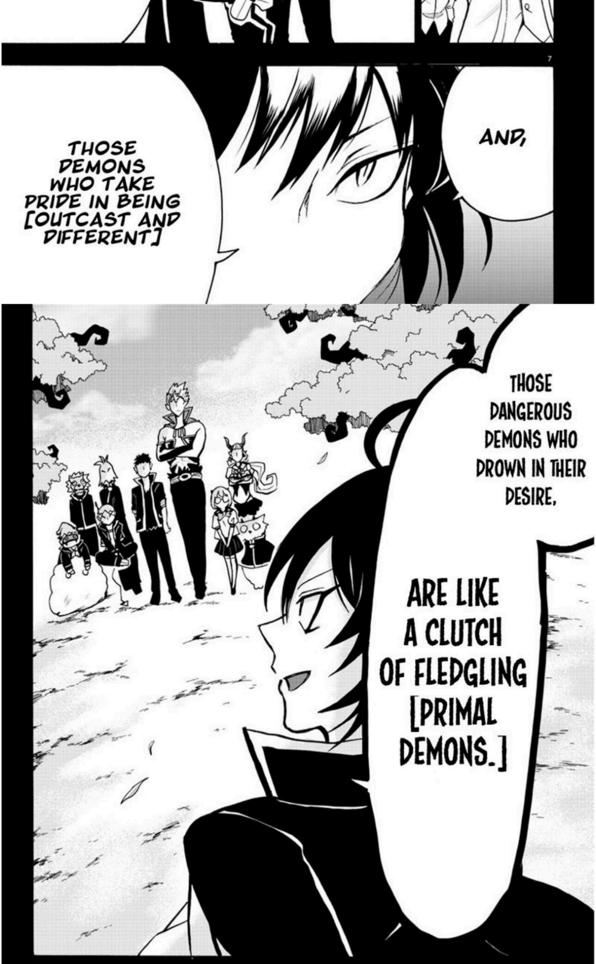

HMPH
WHAT A HASSLE...
YOU'RE RIGHT THERE...
THIS IS TURNING INTO A REAL HASSLE...

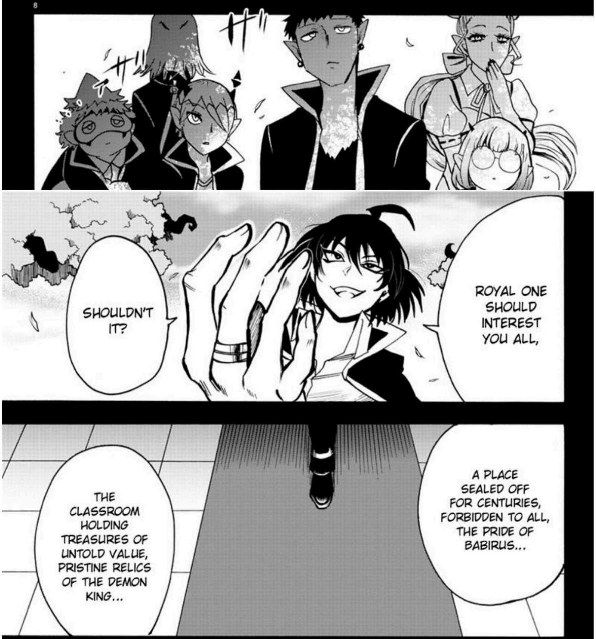

YOU WANT ME TO STEAL SOMETHING FROM CALLEGO-SENSEI?
THE THING I HATE MOST IS WORKING HARD...
IT'S SO WE CAN GET THE DEMON KING'S CLASSROOM.
ねー
YEAH, BUT...
I DON'T CARE THAT MUCH ABOUT CHANGING ROOMS, Y'KNOW.
IT'D BE CRAZY IF WE COULD PULL IT OFF, BUT...
INDEED
THERE ARE MORE THAN THIRTY TEACHERS...
'TWILL BE A CHALLENGE TO GAIN THEIR APPROVAL OVER THE NEXT THREE DAYS, DE GOZARU.
OUR CURRENT CLASSROOM ISN'T *THAT* BAD, AND BEING TREATED LIKE OUTSIDERS IS KINDA FUN TOO.
RIGHT?
THAT'S WHY.

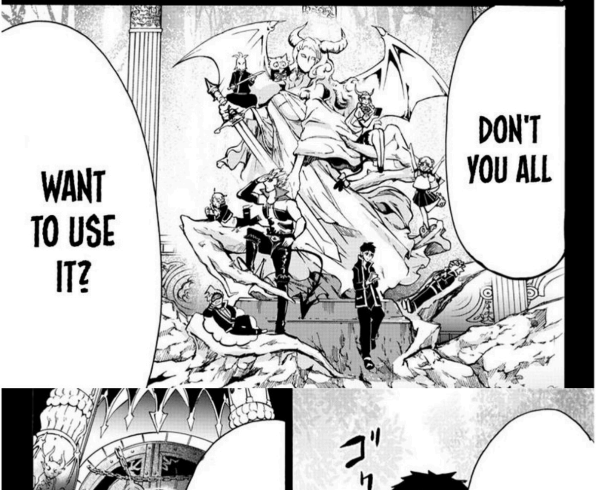

HUH?
COME WITH ME.
ガサ ガサ
ガサ ガサ
[THE KING'S CLASSROOM] ⟨ROYAL ONE⟩
THIS IS MY FIRST TIME SEEING IT UP CLOSE!
OHHH
WOW
PRETTY
WHEW
PRETTY IMPRESSIVE~
I CAN'T IMAGINE TAKING CLASSES IN THERE.
HA HA HA HA
!
BACK IN THE STUDENT COUNCIL'S HEAD-TO-HEAD ELECTION...
IF YOU VOTED FOR RONOVE,
RAISE YOUR HAND.
...

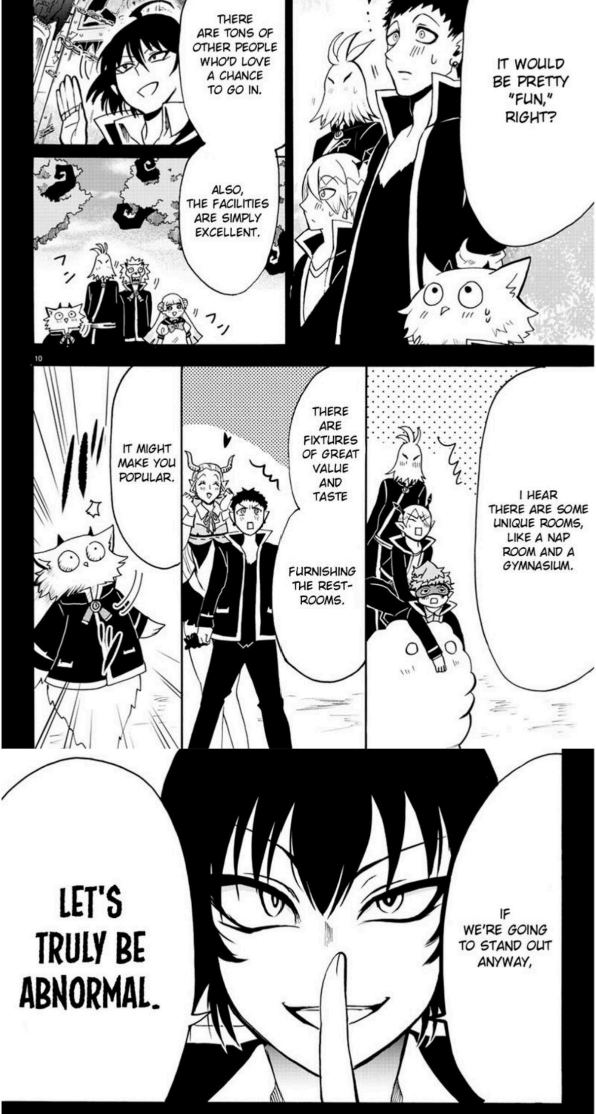


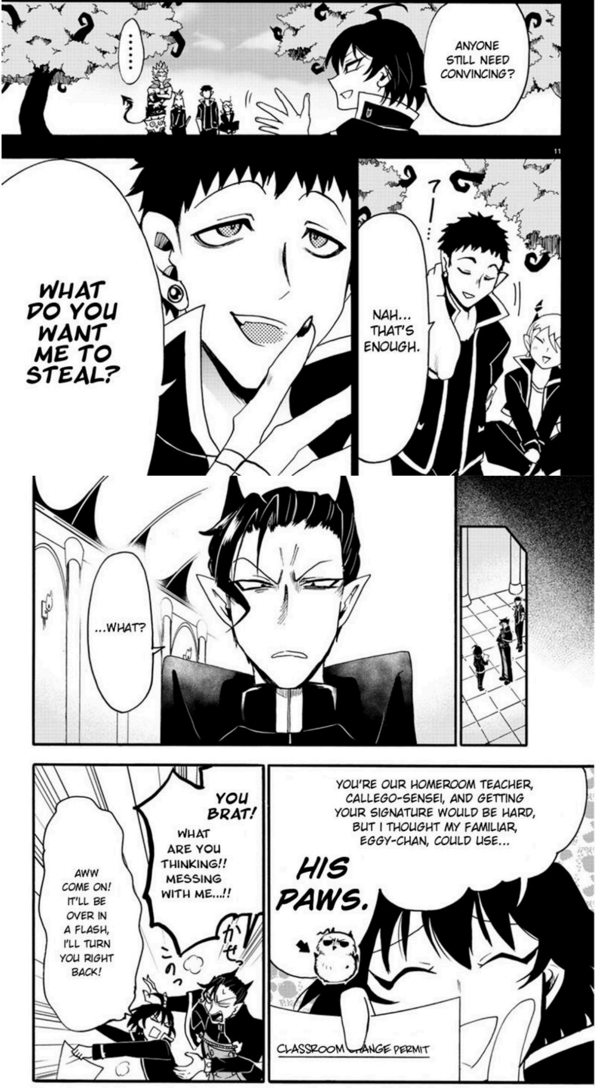

WH...
KU KU KU
AND YOU GUYS?
OF COURSE A GENTLEMAN ALWAYS PUTS LADIES FIRST!
THAT INCLUDES THE PRES-IDENT!
HA! VOTING...? THERE'S NO POINT IF I'M NOT ON THE BALLOT!
WHAT ELECTION?
I was sleeping...
YES,
YOU ALL PREFER "HAVING FUN."
YOU'RE FAITHFUL TO YOUR "DESIRE" ALONE.

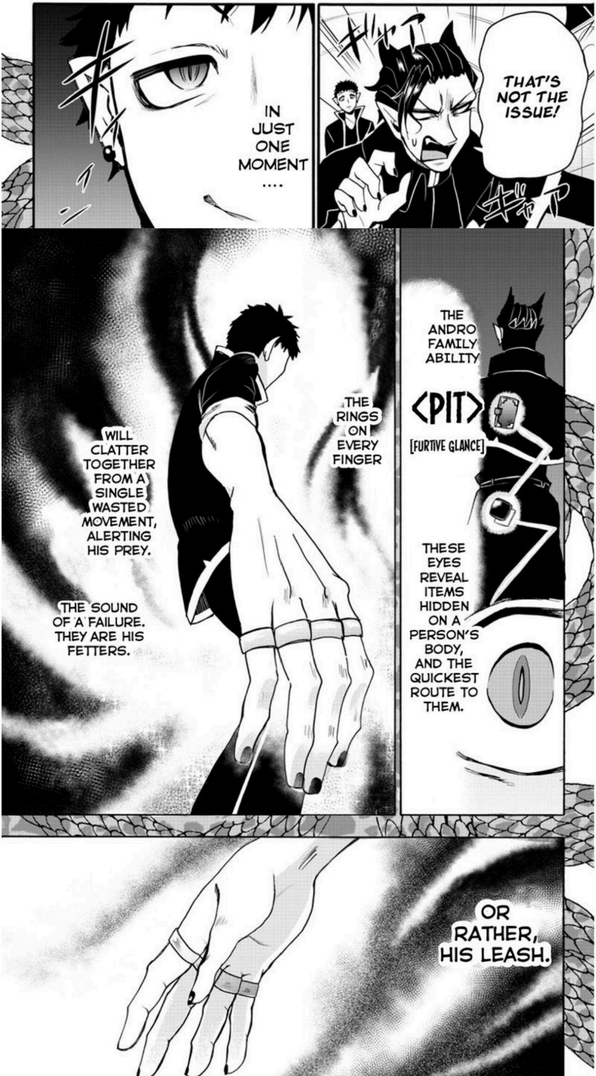

AND,
THOSE DEMONS WHO TAKE PRIDE IN BEING [OUTCAST AND DIFFERENT]
THOSE DANGEROUS DEMONS WHO DROWN IN THEIR DESIRE,
ARE LIKE A CLUTCH OF FLEDGLING [PRIMAL DEMONS.]

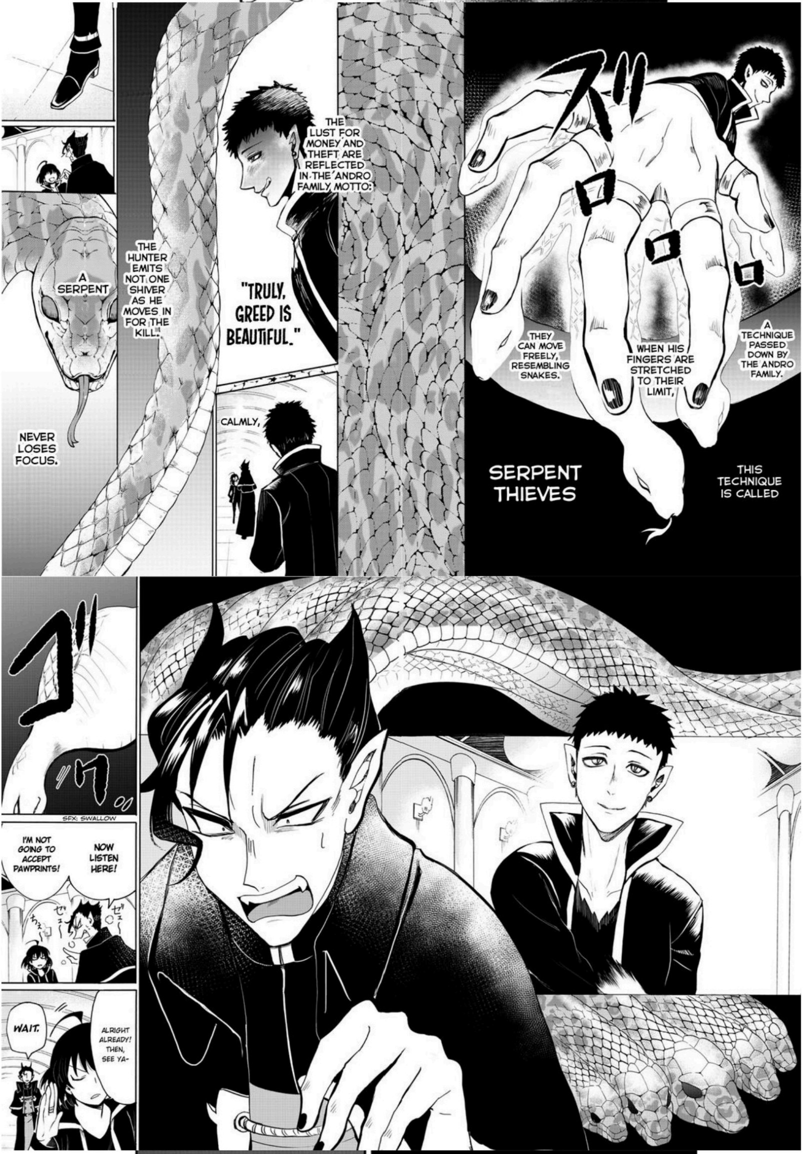

ザッ
ザッ
ROYAL ONE SHOULD INTEREST YOU ALL,
SHOULDN'T IT?
A PLACE SEALED OFF FOR CENTURIES, FORBIDDEN TO ALL, THE PRIDE OF BABIRUS...
THE CLASSROOM HOLDING TREASURES OF UNTOLD VALUE, PRISTINE RELICS OF THE DEMON KING...

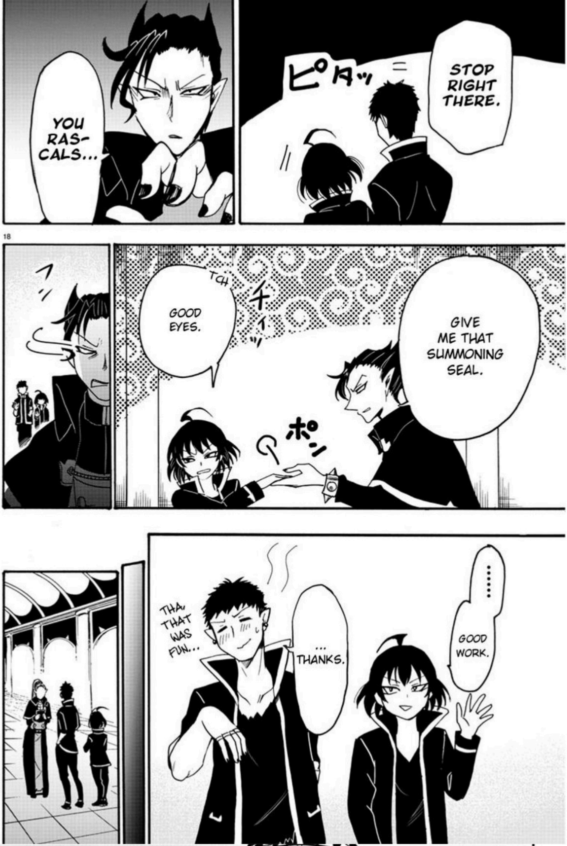

DON'T YOU ALL
WANT TO USE IT?
ゴク

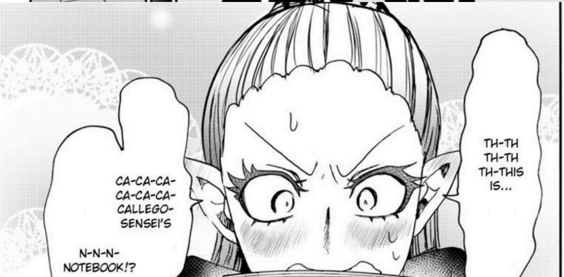

IT WOULD BE PRETTY "FUN," RIGHT?
THERE ARE TONS OF OTHER PEOPLE WHO'D LOVE A CHANCE TO GO IN.
ALSO, THE FACILITIES ARE SIMPLY EXCELLENT.
I HEAR THERE ARE SOME UNIQUE ROOMS, LIKE A NAP ROOM AND A GYMNASIUM.
THERE ARE FIXTURES OF GREAT VALUE AND TASTE
FURNISHING THE REST-ROOMS.
IT MIGHT MAKE YOU POPULAR.
IF WE'RE GOING TO STAND OUT ANYWAY,
LET'S TRULY BE ABNORMAL.

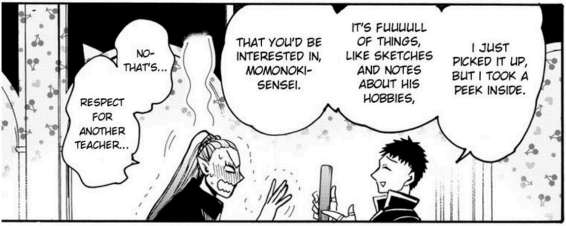

ANYONE STILL NEED CONVINCING?
……
11
?
NAH... THAT'S ENOUGH.
WHAT DO YOU WANT ME TO STEAL?
...WHAT?
YOU'RE OUR HOMEROOM TEACHER, CALLEGO-SENSEI, AND GETTING YOUR SIGNATURE WOULD BE HARD, BUT I THOUGHT MY FAMILIAR, EGGY-CHAN, COULD USE...
HIS PAWS.
CLASSROOM CHANGE PERMIT
YOU BRAT!
WHAT ARE YOU THINKING!! MESSING WITH ME...!!
AWW COME ON! IT'LL BE OVER IN A FLASH, I'LL TURN YOU RIGHT BACK!


ギャア
THAT'S NOT THE ISSUE!
ギャア
IN JUST ONE MOMENT ....
THE ANDRO FAMILY ABILITY
<PIT>
[FURTIVE GLANCE]
THESE EYES REVEAL ITEMS HIDDEN ON A PERSON'S BODY, AND THE QUICKEST ROUTE TO THEM.
THE RINGS ON EVERY FINGER
WILL CLATTER TOGETHER FROM A SINGLE WASTED MOVEMENT, ALERTING HIS PREY.
THE SOUND OF A FAILURE. THEY ARE HIS FETTERS.
OR RATHER, HIS LEASH.

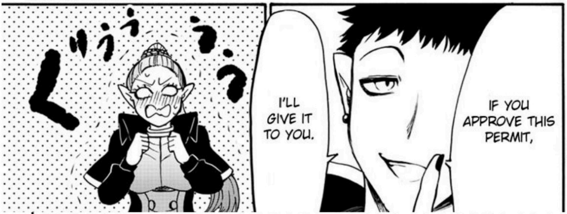

A TECHNIQUE PASSED DOWN BY THE ANDRO FAMILY.
WHEN HIS FINGERS ARE STRETCHED TO THEIR LIMIT,
THEY CAN MOVE FREELY, RESEMBLING SNAKES.
THIS TECHNIQUE IS CALLED
SERPENT THIEVES
THE LUST FOR MONEY AND THEFT ARE REFLECTED IN THE ANDRO FAMILY MOTTO:
"TRULY, GREED IS BEAUTIFUL."
CALMLY,
THE HUNTER EMITS NOT ONE SHIVER AS HE MOVES IN FOR THE KILL.
A SERPENT
NEVER LOSES FOCUS.
SFX: SWALLOW
NOW LISTEN HERE!
I'M NOT GOING TO ACCEPT PAWPRINTS!
ALRIGHT ALREADY! THEN, SEE YA-
WAIT.

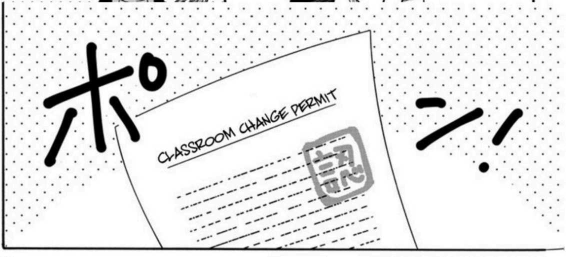

STOP RIGHT THERE.
ピタッ
YOU RASCALS...
GIVE ME THAT SUMMONING SEAL.
ポン
TCH
チィィッ
GOOD EYES.
フン
......
GOOD WORK.
... THANKS.
THA, THAT WAS FUN...

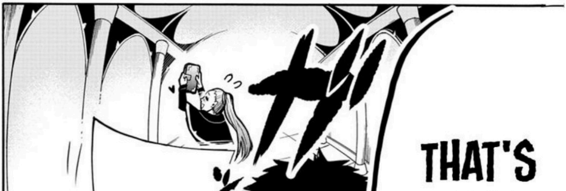

TH-TH TH-TH TH-THIS IS...
CA-CA-CA-CA-CA-CA-CALLEGO-SENSEI'S
N-N-N-NOTEBOOK!?

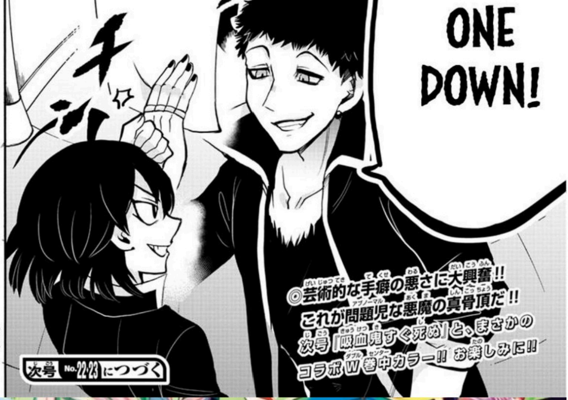

I JUST PICKED IT UP, BUT I TOOK A PEEK INSIDE.
IT'S FUUUULL OF THINGS, LIKE SKETCHES AND NOTES ABOUT HIS HOBBIES,
THAT YOU'D BE INTERESTED IN, MOMONOKI-SENSEI.
NO- THAT'S...
RESPECT FOR ANOTHER TEACHER...

SFX: MOAAAANN

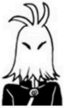

IF YOU APPROVE THIS PERMIT,
I'LL GIVE IT TO YOU.


ポン!
CLASSROOM CHANGE PERMIT
認



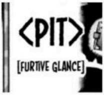

ONE DOWN!
チ
◎芸術的な手癖の悪さに大興奮!!
これが問題児な悪魔の真骨頂だ!!
次号『吸血鬼すぐ死ぬ』と、まさかの
コラボW巻中カラー!! お楽しみに!!
次号No.22·23につづく

TRANSLATION NOTES



This demon speaks with a classic "samurai" accent. You know the one.

Andro's ability, 盗視 is pronounced "Pit" and means "Furtive Glance." Pit refers to the pit organ which allows them to "see" via infrared thermal dectection.


<PIT>
[FURTIVE GLANCE]

We will be using "wicked phase" for 悪周期, a phase during which demons are driven to be more mischievious or evil than usual.

We will be using "primal" for 元祖帰り, which is an atavistic "return to origin."